

B1.33 schoonmaakdiensten



- Geavanceerde huishoudelijke schoonmaakroutines
- Elektronische apparaten voor schoonmaken
- Het inhuren van een schoonmaakdienst

De schoonmaakdienst	<i>(Il servizio di pulizia)</i>	De was ophangen	<i>(Stendere il bucato)</i>
Het apparaat	<i>(L'apparecchio)</i>	De allesreiniger	<i>(Il detergente multiuso)</i>
Het uurtarief	<i>(La tariffa oraria)</i>	Netjes	<i>(Ordinato)</i>
De dweil	<i>(Lo straccio)</i>	Kapot zijn	<i>(Essere rotto)</i>
De bezem	<i>(La scopa)</i>	Defect zijn	<i>(Essere difettoso)</i>
De rubberen handschoen	<i>(Il guanto di gomma)</i>	Ruiken	<i>(Sentire odore)</i>
De doek	<i>(Il panno)</i>	Stofzuigen	<i>(Passare l'aspirapolvere)</i>
Het gat	<i>(Il buco)</i>	De vloer dweilen	<i>(Lavare il pavimento)</i>
De rommel	<i>(Il disordine)</i>	Afvoeren	<i>(Smaltire)</i>
Het vuilnis buitenzetten	<i>(Mettere fuori la spazzatura)</i>	Bukken	<i>(Piegarsi)</i>
Het bed opmaken	<i>(Rifare il letto)</i>	Functioneren	<i>(Funzionare)</i>

1. Grammatica: Passato condizionale composto: avrebbe/userebbe usato / sarebbe/sarebbero andato



Il condizionale passato esprime una situazione ipotetica nel passato che non si è verificata, spesso in combinazione con una proposizione con 'als'.

1. Forma: zou(den) + participio passato + hebben / zijn.

Persoon (Persona)	Gebruiken (Usare)	Gaan (Andare)
ik	zou gebruikt hebben <i>(avrei usato)</i>	zou gegaan zijn <i>(sarei andato/a)</i>
jij/je/u	zou gebruikt hebben <i>(avresti usato)</i>	zou gegaan zijn <i>(saresti andato/a)</i>
hij/zij/het	zou gebruikt hebben <i>(avrebbe usato)</i>	zou gegaan zijn <i>(sarebbe andato/a)</i>
wij/we	zouden gebruikt hebben <i>(avremmo usato)</i>	zouden gegaan zijn <i>(saremmo andati/e)</i>
jullie	zouden gebruikt hebben <i>(avreste usato)</i>	zouden gegaan zijn <i>(sareste andati/e)</i>
zij/ze	zouden gebruikt hebben <i>(avrebbero usato)</i>	zouden gegaan zijn <i>(sarebbero andati/e)</i>

- Als de stofzuiger niet defect was geweest, _____ we het hele appartement gisteren grondig hebben gestofzuigd. *(Se l'aspirapolvere non fosse stato guasto, avremmo aspirato a fondo tutto l'appartamento ieri.)*
 a. zouden hebben b. hebben c. waren d. zouden
- Als ik eerder thuis was gekomen, _____ ik het vuilnis buitengezet hebben. *(Se fossi tornato a casa prima, avrei portato fuori la spazzatura.)*
 a. ben b. zou hebben c. had d. zou

1. zouden 2. zou

Riscrivi le frasi (QR: IA+)

1. Als ik eerder had geweten dat de trein uitviel, ik nam de bus.

(Se avessi saputo prima che il treno era stato cancellato, avrei preso l'autobus.)

2. Als jij je agenda beter had gepland, je maakte die fout niet.

(Se avessi pianificato meglio la tua agenda, non avresti commesso quell'errore.)

3. Als mijn collega mij gisteren had gebeld, ik kwam naar de vergadering.

(Se il mio collega mi avesse chiamato ieri, sarei venuto alla riunione.)

1. Als ik eerder had geweten dat de trein uitviel, zou ik de bus genomen hebben. **2.** Als jij je agenda beter had gepland, zou je die fout niet gemaakt hebben. **3.** Als mijn collega mij gisteren had gebeld, zou ik naar de vergadering gekomen zijn.

Correggi l'errore

1. We zouden gisteren eerder gegaan hebben als de schoonmaker op tijd was geweest.

Saremmo andati via prima ieri se l'addetto alle pulizie fosse arrivato in orario.

2. Ik zou het stofzuigrobotje hebben aangezet, maar de app werkte niet.

Avrei acceso il robottino aspirapolvere, ma l'app non funzionava.

1. We zouden gisteren vroeger gegaan zijn als de schoonmaker op tijd was geweest. **2.** Ik zou het stofzuigrobotje aangezet hebben, maar de app werkte niet.

2. Esercizi

1. Abbina ogni parola alla sua definizione.

- | | |
|---------------------------|---|
| a. de
schoonmaakdienst | 1. Een bedrijf dat je huis zou hebben schoongemaakt als je een contract had afgesloten. |
| b. het uurtarief | 2. Het bedrag per uur dat je zou hebben betaald voor de schoonmaakdienst. |
| c. stofzuigen | 3. Met een apparaat vuil van de vloer verwijderen; anders zou het vuil zijn blijven liggen. |

a-1 b-2 c-3



2. Richiesta di servizio di pulizia per appartamento (QR: Audio)

Compila gli spazi vuoti: schoonmaakdienst, opgemaakt, functioneert, buitengezet, uurtarief, gedweild, gestofzuigd



Voor mijn appartement zoek ik een (1) _____ voor eens per twee weken. Het gaat om de badkamer, keuken en vloeren. Ik wil graag dat er wordt (2) _____ en (3) _____, en dat het bed wordt (4) _____. Ik hoor ook graag welk (5) _____ jullie hanteren en of jullie eigen allesreiniger en doeken meenemen.

Belangrijk: één van mijn apparaten (6) _____ soms niet goed; als het weer kapot is, gebruik ik het liever niet. Het vuilnis kan bij vertrek (7) _____ worden. Ik werk vaak thuis, dus ik wil duidelijke afspraken over tijd en sleutelbeheer. Graag ontvang ik een korte bevestiging per e-mail met de eerst beschikbare datum.

Per il mio appartamento cerco un servizio di pulizia una volta ogni due settimane. Si tratta del bagno, della cucina e dei pavimenti. Vorrei che venisse passato l'aspirapolvere e lavato il pavimento, e che il letto venisse rifatto. Vorrei anche sapere quale tariffa oraria applicate e se portate voi il vostro detergente universale e i panni.

Importante: uno dei miei elettrodomestici a volte non funziona bene; se è di nuovo rotto, preferisco non usarlo. La spazzatura può essere lasciata fuori al momento della partenza. Spesso lavoro da casa, quindi voglio accordi chiari su orario e gestione delle chiavi. Gradirei ricevere una breve conferma via e-mail con la prima data disponibile.

(1) schoonmaakdienst, (2) gestofzuigd, (3) gedweild, (4) opgemaakt, (5) uurtarief, (6) functioneert, (7) buitengezet

1. Welke afspraken wil de schrijver maken met de schoonmaakdienst en waarom zijn die afspraken belangrijk in deze situatie?

3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

- | | Vero | Falso |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. De spreker heeft zelf de afspraak met de schoonmaakdienst gemaakt en houdt de kosten in de gaten. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. De schoonmakers komen elke ochtend voordat de medewerkers beginnen met werken. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Wegens een defecte vuilnisbak werd het afval niet goed afgevoerd. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
- 1-V 2-X 3-V



4. Scegli la soluzione corretta

- Als ik gisteren meer tijd had gehad, _____ de woonkamer _____ .
(Se ieri avessi avuto più tempo, avrei passato l'aspirapolvere in soggiorno.)
 a. zou ik / stofzuigen b. had ik / gestofzuigd c. zou ik / gestofzuigd zijn
 d. zou ik / gestofzuigd hebben
 - Als de stofzuiger niet defect was geweest, _____ alle rommel in de gang _____ .
(Se l'aspirapolvere non fosse stato guasto, avremmo aspirato tutto il disordine nel corridoio.)
 a. zouden we / opgezogen hebben b. hebben we / opgezogen
 c. zouden we / stofzuigen hebben d. zouden we / gestofzuigd zijn
 - Als je eerder thuis was gekomen, _____ het bed al _____ .
(Se fossi tornato/a a casa prima, avresti già rifatto il letto.)
 a. zou je / opmaken hebben b. had je / opgemaakt
 c. zou je / opgemaakt zijn d. zou je / opgemaakt hebben
1. zou ik / gestofzuigd hebben 2. zouden we / opgezogen hebben 3. zou je / opgemaakt hebben

5. Role play - dialoghi (QR: Audio)

Schoonmaakdienst regelen appartement

Sanne (klant): *Hoi, ik bel omdat ik een schoonmaakdienst zoek voor mijn appartement in Utrecht, één keer per twee weken.*
(Ciao, chiamo perché sto cercando un servizio di pulizia per il mio appartamento a Utrecht, una volta ogni due settimane.)

Murat (schoonmaakdienst): *Goedemiddag, dat kan. Wat wilt u precies laten doen — stofzuigen, dweilen, badkamer en keuken?*
(Buon pomeriggio, va bene. Che cosa vorrebbe fare esattamente — passare l'aspirapolvere, lavare il pavimento, bagno e cucina?)

Sanne (klant): *Ja, vooral stofzuigen en dweilen. In de keuken graag met allesreiniger, het moet echt netjes zijn en fris ruiken.*
(Sì, soprattutto passare l'aspirapolvere e lavare il pavimento. In cucina, per favore, con un detergente multiuso: deve essere davvero pulito e profumare di fresco.)



Murat*Prima. Ons uurtarief is €19,50. Heeft u zelf een dweil en doeken, of***(schoonmaakdienst):***zullen wij een apparaat en rubberen handschoenen meenemen?**(Perfetto. La nostra tariffa oraria è 19,50 €. Ha già un mocio e degli strofinacci, oppure portiamo noi un attrezzo e dei guanti di gomma?)***Sanne (klant):***Ik heb een bezem en doeken, maar de stofzuiger is soms defect. Als die kapot is, kunnen jullie dan een eigen apparaat meenemen en ook het vuilnis buitenzetten?**(Ho una scopa e degli strofinacci, ma l'aspirapolvere a volte è difettoso. Se è rotto, potete portare un vostro apparecchio e anche portare fuori la spazzatura?)*

1. Welke taken wil Sanne dat de schoonmaakdienst uitvoert en welke schoonmaakmiddelen noemt ze?
-

6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)

Ik zou ... gebruikt hebben om ... schoon te maken. / Als ik het eerder had geweten, zou ik ... gedaan hebben. / Het apparaat is kapot of defect, dus ik zou ...



1. Je woont in een huurappartement en je wilt een schoonmaakdienst inschakelen. Wat vind je belangrijk om af te spreken over het uurtarief en welke taken moeten ze zeker doen?
-
2. Denk aan een keer dat een schoonmaakapparaat kapot was, bijvoorbeeld de stofzuiger. Wat zou je gedaan hebben als je het eerder had gemerkt?
-

7. Scrittura: E-mail (QR: IA+)

Onderwerp: Terugkoppeling schoonmaak 27 mei

Hallo,

Gisteren heeft onze **schoonmaakdienst** bij u schoongemaakt. Tijdens het **stofzuigen** werkte de stofzuiger opeens niet meer: het apparaat lijkt **defect**. Onze medewerker heeft de **rommel** wel opgeruimd en de vloer met **allesreiniger** gedweild, maar kon het laatste stukje niet afmaken.

Kunt u laten weten of de stofzuiger al eerder problemen had? En wilt u dat wij een eigen apparaat meenemen? Het **uurtarief** blijft hetzelfde.

Met vriendelijke groet,

Sanne de Vries

Planning - Fris & Fijn Schoonmaak



Scrivi una risposta appropriata: *Dank voor uw bericht. Ik wil graag uitleggen wat er is gebeurd... / Als ik dat eerder geweten had, zou ik een andere stofzuiger gebruikt hebben. / Kunt u bevestigen of jullie de volgende keer een eigen apparaat meenemen?*

Verbi importanti

	Stofzuigen (<i>passare l'aspirapolvere</i>)	Opmaken (<i>preparare</i>)
ik	Conditionele Verleden Tijd (CVT) zou gestofzuigd hebben	Conditionele Verleden Tijd (CVT) zou opgemaakt hebben
jij/je	zou gestofzuigd hebben	zou opgemaakt hebben
hij/zij/ze/het	zou gestofzuigd hebben	zou opgemaakt hebben
wij/we	zouden gestofzuigd hebben	zouden opgemaakt hebben
jullie	zouden gestofzuigd hebben	zouden opgemaakt hebben
zij/ze	zouden gestofzuigd hebben	zouden opgemaakt hebben